

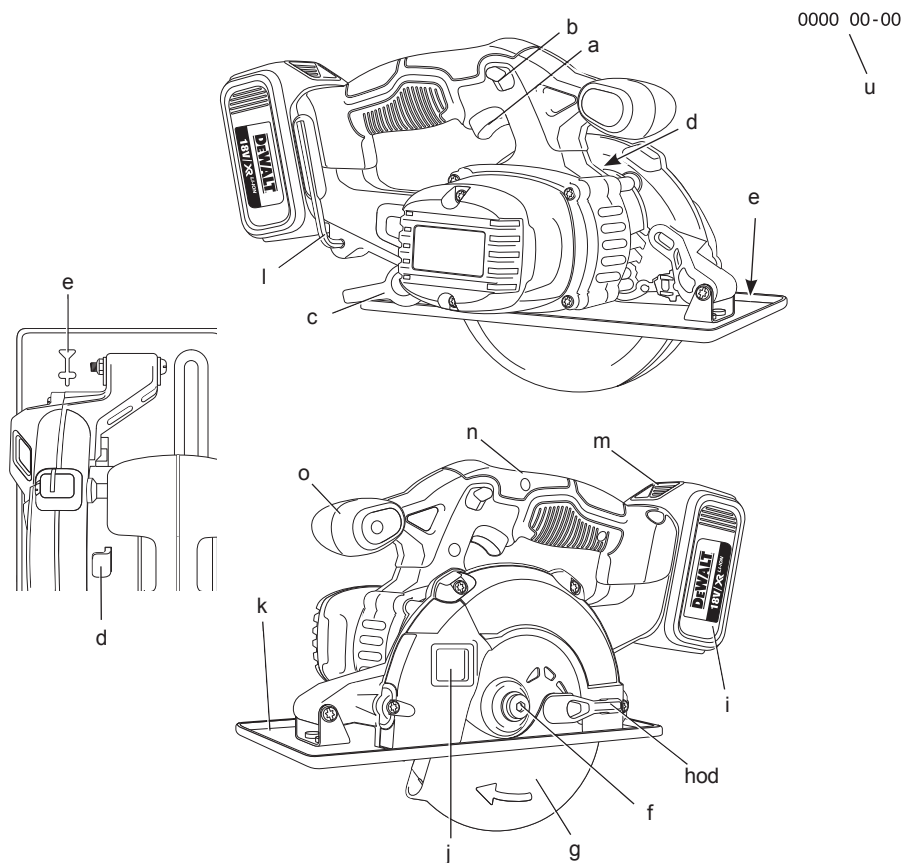


588778 - 31 CZ

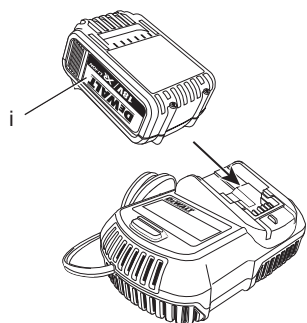
Přeloženo z původního návodu

DCS373

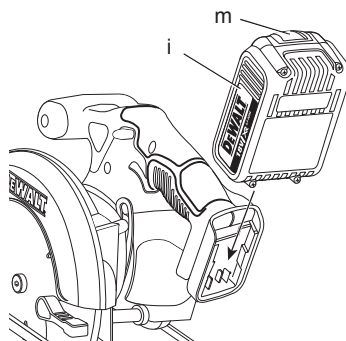
Obr. 1



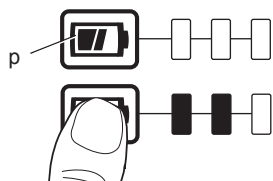
Obr. 2



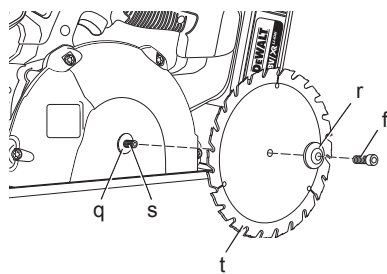
Obr. 3



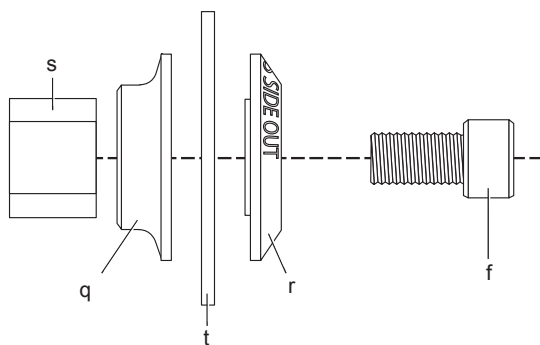
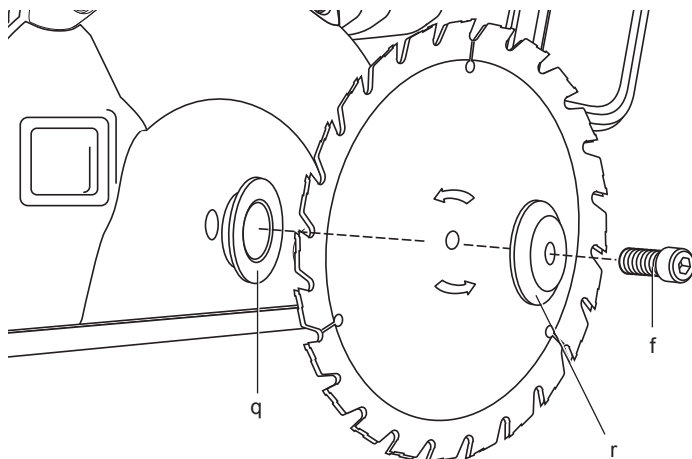
Obr. 4



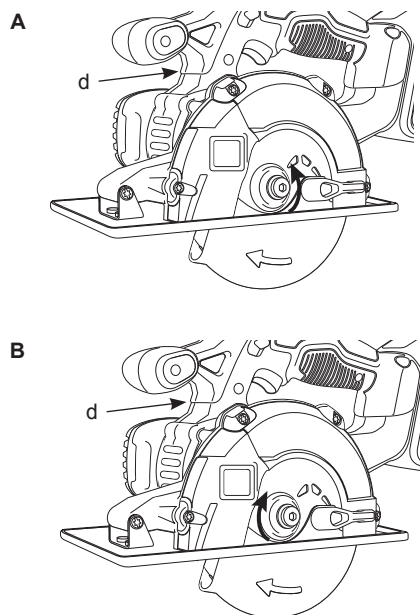
Obr. 5



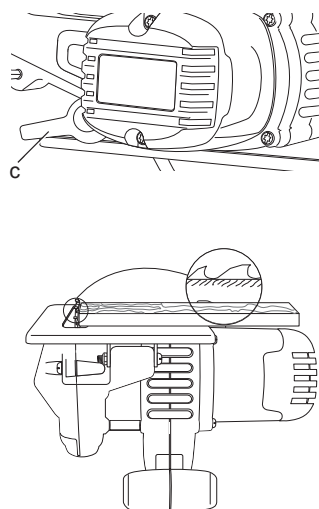
Obr. 6



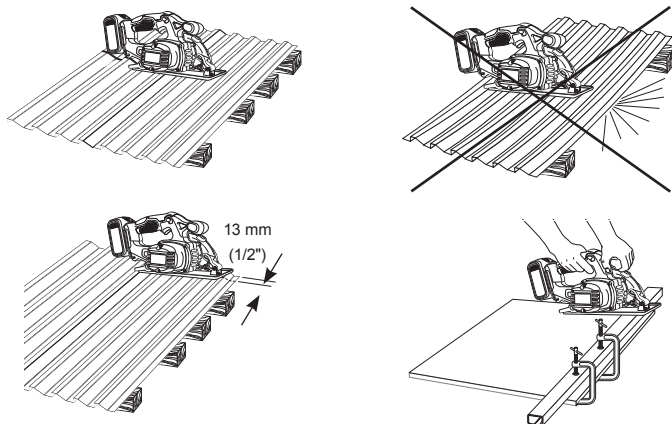
Obr. 7



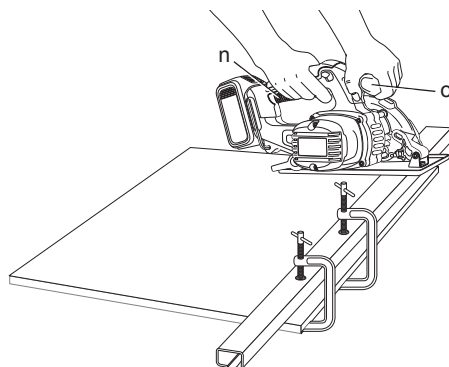
Obr. 8



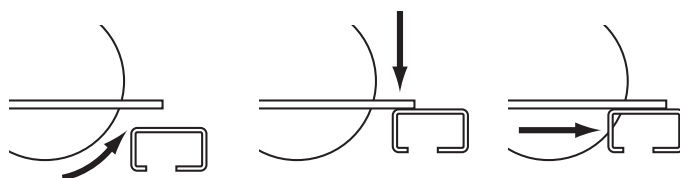
Obr. 9



Obr. 10



Obr. 11



KOTOUČOVÁ PILA 140 mm PRO ŘEZÁNÍ KOVŮ 18 V, DCS373

Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si elektrické nářadí značky DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

DCS373		
Napájecí napětí	V	18
Typ		1
Max. výkon	W	460
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	3 700
Průměr kotouče	mm	140
Hloubka řezu	mm	43
Průměr upínacího otvoru	mm	20
Hmotnost (bez baterie)	kg	3,76

L _{PA} (akustický tlak)	dB(A)	78
K _{PA} (odchylka akustického tlaku)	dB(A)	3
L _{WA} (akustický výkon)	dB(A)	89
K _{WA} (odchylka akustického výkonu)	dB(A)	3

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) určená podle normy EN 60745:

Úroveň vibrací a_h při řezání kovů

a _{h,M}	m/s ²	3,1
Odchylka K =	m/s ²	1,5

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN 60745 a může být použita pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.



VAROVÁNÍ: Deklarované hodnoty vibrací se vztahují na standardní použití nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací může být odlišná. Tak se může během celkové práce doba působení vibrací na obsluhu značně prodloužit.

Odhad míry působení vibrací na obsluhu by měl také počítat s dobou, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu naprázdno. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.

Baterie	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Typ baterie	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Napájecí napětí	V	18	18	18
Kapacita	A _h	3,0	1,5	4,0
Hmotnost	kg	0,64	0,35	0,61

Nabíječka	DCB105		
Napájecí napětí	V	230	
Typ baterie		Li-Ion	
Přibližná doba nabíjení	min	30 (baterie 1,5 Ah)	55 (baterie 3,0 Ah)
			70 (baterie 4,0 Ah)
Hmotnost	kg	0,49	

Pojistky:

Evropa	Nářadí 230 V	10 A v napájecí síti
Velká Británie a Irsko	Nářadí 230 V	3 A v zástrčce napájecího kabelu

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.**



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k lehkému nebo středně vážnému zranění.**

POZNÁMKA: Označuje postup nesouvisející se způsobením zranění, který, není-li mu zabráněno, **může vést k poškození zařízení.**



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

Prohlášení o shodě - EC SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



DCS373

Společnost DeWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-5.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2004/108/EC a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DeWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DeWALT.

Horst Grossmann

Viceprezident pro vývoj a konstrukci produktů
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
24. 12. 2012



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prашných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického**

náradí žádné upravené zástrčky.

Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

- b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické náradí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického náradí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání náradí a netahejte za něj, chcete-li náradí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s náradím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li s elektrickým náradím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OBSLUHY

- a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické náradí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým náradím může vést k vážnému úrazu.
- b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením náradí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač.** Přenášení elektrického náradí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li hlavní spínač náradí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- d) **Před spuštěním náradí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo**

seřizovací přípravky. Seřizovací klíče ponechané na náradí mohou být zachyceny rotujícími částmi náradí a mohou způsobit úraz.

- e) **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost náradí v neočekávaných situacích.
 - f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
 - g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- ### 4) POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁRADÍ A JEHO ÚDRŽBA
- a) **Nepřetěžujte elektrické náradí. Používejte pro prováděnou práci správný typ náradí.** Při použití správného typu náradí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
 - b) **Pokud nelze hlavní spínač náradí zapnout a vypnout, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Před seřizováním náradí, před výměnou příslušenství nebo pokud náradí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z náradí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění náradí.
 - d) **Pokud náradí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto náradí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické náradí je v rukou nekalifikované osoby nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu elektrického náradí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod náradí. Je-li náradí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou náradí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.

- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

5) POUŽITÍ NÁŘADÍ NAPÁJENÉHO BATERIÍ A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.
- b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.
- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.
- d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.**

6) OPRAVY

- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro všechny pily

- a) **⚠ NEBEZPEČÍ:** Nevkládejte ruce do prostoru řezu a nepřibližujte je ke kotouči. Druhou ruku položte na přídavnou rukojeť nebo na kryt motoru. Je-li kotoučová pila držena oběma rukama, nemůže dojít k jejich pořezání pilovým kotoučem.
- b) **Nesahejte do prostoru pod obrobek.** Ochranný kryt vás nemůže chránit před pilovým kotoučem pod obrobek.
- c) **Upravte hloubku řezu podle tloušťky obrobku.** Při provádění řezu by neměla

být pod obrobkem vidět celá výška ozubení pilového kotouče.

- d) **Nikdy nedržte odřezávanou část obrobku v ruce a nepokládejte si ji přes nohu. Upněte si obrobek do stabilního svěráku.** Správné upnutí a podepření obrobku je velmi důležité z hlediska minimalizace ohrožení obsluhy, zablokování kotouče nebo ztráty ovladatelnosti.
- e) **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované části.** Při kontaktu s „živým“ vodičem se nechráněné kovové části nářadí stanou také „živé“ a obsluha utrpí zásah elektrickým proudem.
- f) **Při provádění podélných řezů vždy vodičko pro podélné řezy nebo pravítko.** Tímto způsobem zvýšíte přesnost řezu a snížíte riziko zablokování pilového kotouče.
- g) **Vždy používejte pilové kotouče správné velikosti a tvaru upínacího otvoru (kruhový nebo hranatý).** Pilové kotouče s otvory, které neodpovídají montážnímu úchytu na pile, se budou otáčet excentricky, což způsobí ztrátu ovladatelnosti nářadí.
- h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky a upínací šrouby pilových kotoučů.** Podložky a upínací šrouby byly zkonstruovány přímo pro vaši kotoučovou pilu, což zaručuje její optimální výkon a bezpečnost jejího provozu.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

PŘÍČINY ZPĚTNÉHO RÁZU A PREVENCE PŘED ZPĚTNÝM RÁZEM

- Zpětný ráz je okamžitou reakcí na sevření kotouče, odskočení nebo vychýlení pilového kotouče, které způsobí neočekávané vyskočení kotoučové pily z obrobku směrem k obsluze.
- Pokud dojde k přiskřípnutí kotouče nebo k jeho zablokování v zářezu, kotouč se zasekne a reakce motoru odmrští kotoučovou pilu rychle zpět, směrem k obsluze.
- Dojde-li ke zkroucení kotouče nebo k jeho vychýlení v řezu, zuby na zadní části kotouče se mohou zarýt do horního povrchu dřeva, což způsobí vyhození kotouče ze zářezu a vyskočení kotoučové pily směrem k obsluze.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití pily nebo nesprávných pracovních postupů nebo

provozních podmínek. Tomuto jevu můžete zabránit, budete-li dodržovat níže uvedené pokyny:

- a) **Držte pilu pevně oběma rukama a mějte ruce v takové poloze, abyste byli stále připraveni kompenzovat síly zpětného rázu. Postavte se na jednu nebo druhou stranu pilového kotouče, nikdy nestůjte v ose pilového kotouče.** Zpětný ráz může způsobit odskočení pily směrem dozadu, ale budete-li dodržovat uvedené pokyny, obsluha může síly zpětného rázu eliminovat.
- b) **Dojde-li z jakéhokoli důvodu k zablokování pilového kotouče nebo k přerušení řezu, uvolněte spouštěcí spínač a držte pilu bez pohybu v materiálu, dokud nedojde k úplnému zastavení pilového kotouče. Dokud je pilový kotouč v pohybu, nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo ji táhnout zpět, protože by mohlo dojít k zpětnému rázu.** Prozkoumejte příčiny blokování pilového kotouče a proveďte opatření, aby byly tyto příčiny odstraněny.
- c) **Zahajujete-li znovu řez v obrobku, srovnajte pilový kotouč v zářezu a zkontrolujte, zda se zuby pilového kotouče nedotýkají materiálu obrobku.** Dojde-li po spuštění pily k zaseknutí zubů pilového kotouče, může dojít k pohybu pily směrem nahoru nebo k zpětnému rázu.
- d) **Velké panely si vždy řádně podepřete, aby bylo minimalizováno riziko sevření pilového kotouče a riziko zpětného rázu.** Velké panely mají tendenci se prohýbat působením vlastní hmotnosti. Podpěry musí být umístěny pod panelem na obou stranách v blízkosti čáry řezu a v blízkosti hrany panelu.
- e) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené kotouče.** Tupé nebo nesprávně upnuté kotouče vytváří úzký řez, což způsobuje nadměrné tření, zasekávání kotouče a zpětné rázy.
- f) **Zajišťovací páky hloubky řezu a šikmých řezů musí být před zahájením řezu řádně utaženy a zajištěny.** Dojde-li při provádění řezu k posuvu, může dojít k zaseknutí pilového kotouče nebo k zpětnému rázu.
- g) **Provádíte-li zářezy do stěn nebo do jiných ploch, buďte velmi opatrní.** Vyčnívající kotouč může proříznout objekty, které mohou způsobit zpětný ráz.

Bezpečnostní pokyny pro spodní kryt

- a) **Před každým použitím pily zkontrolujte správnou funkci zavírání spodního krytu.**

Nepohybuje-li se spodní kryt volně a nedochází-li k jeho okamžitému zavírání, pilu nepoužívejte. Nikdy žádným způsobem nepřipevňujte spodní kryt v otevřené poloze. Dojde-li k náhodnému pádu pily, může dojít k ohybu spodního krytu. Zvedněte spodní kryt opatřený zatahovací rukojetí a ujistěte se, zda se volně pohybuje a zda se v žádném směru nedotýká pilového kotouče nebo jiné části pily.

- b) **Zkontrolujte funkci pružiny spodního krytu. Nepracuje-li kryt nebo pružina správně, musí být před zahájením práce provedena jejich oprava.** Pohyb spodního krytu může být pomalý v důsledku poškozených částí, usazenin a nahromaděných nečistot.
- c) **Spodní kryt může být ručně zasunut pouze u speciálních řezů jako jsou zářezy a kombinované řezy. Zvedněte spodní kryt pomocí rukojeti a jakmile pilový kotouč vnikne do materiálu, musíte spodní kryt uvolnit.** U všech ostatních typů řezů by měl spodní kryt pracovat automaticky.
- d) **Vždy dbejte na to, aby před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu spodní kryt zakryl pilový kotouč.** Nechráněný a dobíhající pilový kotouč způsobí pohyb pily a přerážné materiály nacházející se v dráze jeho pohybu. Pamatujte na to, že po uvolnění hlavního spínače chvíli trvá, než dojde k úplnému zastavení pilového kotouče.

POZNÁMKA: I když se výše uvedené pokyny týkají řezání dřeva, tato pila je určena pouze pro řezání kovu. Při řezání kovů může docházet k zpětnému rázu.

Specifické doplňkové bezpečnostní pokyny pro kotoučové pily

- **Nepoužívejte s touto pilou brusné kotouče.**
- **Nepoužívejte příslušenství pro přívod chladicí kapaliny.**
- **Nepokoušejte se řezat nerezovou ocel, žebírkovou ocel, kalenou nebo tepelně zušlechťenou ocel, litinu, zdivo nebo neznámé materiály.**
- **Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.

- **Postavte se na jednu nebo druhou stranu pilového kotouče, nikdy nestůjte v ose pilového kotouče.** ZPĚTNÝ RÁZ může způsobit odskočení pily směrem dozadu (viz části **Příčiny zpětného rázu a prevence před zpětným rázem a ZPĚTNÝ RÁZ**).
- **Větrací otvory často kryjí pohyblivé se díly, a proto byste měli na tuto část nářadí dávat pozor.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- **Používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hloučnost může způsobit ztrátu sluchu.
- **Používejte masku proti prachu.** Pobyt v prašném prostředí může způsobit dýchací obtíže a také úraz.
- **Nepoužívejte kotouče větších nebo menších průměrů, než je doporučeno.** Parametry pilového kotouče jsou uvedeny v části **Technické údaje**. Používejte pouze pilové kotouče, jaké jsou specifikovány v tomto návodu a které splňují požadavky normy EN 847-1.
- **Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte kotoučovou pilu patkou dolů na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu.** Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrnutí.

Zbytková rizika

Při práci s kotoučovými pilami hrozí následující rizika.

- Zranění způsobená kontaktem s rotujícími nebo horkými částmi nářadí.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko přivření prstů při výměně příslušenství.
- Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vznikajícího při práci se dřevem.

Štítky na nářadí

Na zařízení jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.

UMÍSTĚNÍ DATOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Datový kód (u), který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu, který vytváří montážní spoj mezi nářadím a baterií.

Příklad:

2013 XX XX

Rok výroby

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky

TYTO POKYNY USCHOVEJTE: Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro nabíječku DCB105.

- Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražná upozornění nacházející se na nabíječce, baterii a na výrobku, který je touto baterií napájen.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná tekutina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ: Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění nabíjejte pouze baterie DeWALT, které jsou k nabíjení určeny. Jiné typy baterií mohou prasknout, což může vést k zranění nebo hmotným škodám.



UPOZORNĚNÍ: Děti by měly být pod dozorem, aby si s tímto zařízením nehrály.

POZNÁMKA: V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizími předměty. Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou ocelová vlna (drátěnka), hliníkové fólie nebo jakékoli částčky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.

- **NEPOKOUŠEJTE SE nabíjet baterie pomocí jiných nabíječek, než které jsou uvedené v tomto návodu.** Nabíječka i baterie

jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.

- **Tyto nabíječky nejsou určeny pro žádné jiné použití, než je nabíjení baterií DEWALT.** Jakékoli jiné použití může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte nabíječku působení deště nebo sněhu.**
- **Při odpojování nabíječky od zásuvky ji vždy odpojte uchopením za zástrčku a netahejte za napájecí kabel.** Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.
- **Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo nadměrnému zatížení.**
- **Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.** Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci s nabíječkou ve venkovním prostředí vždy zajistěte, aby byla umístěna v suchu a používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nezakrývejte větrací otvory nabíječky.** Větrací otvory jsou umístěny na horní části a na bočních stranách nabíječky. Umístěte nabíječku na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla.
- **Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou zástrčkou** - zajistěte jejich okamžitou výměnu.
- **Nepoužívejte nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky, k jejímu pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.** Opravu svěřte autorizovanému servisu.
- **Neprovádějte demontáž nabíječky. Je-li nutné provedení opravy nebo údržby, svěřte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávně provedená opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být ihned vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno jakémukoli riziku.**
- **Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte**

riziko úrazu elektrickým proudem. Vyjmutí baterie toto riziko nesníží.

- **NIKDY se nepokoušejte spojit 2 nabíječky dohromady.**
- **Nabíječka je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 230 V. Nepokoušejte se nabíječku použít s jiným napájecím napětím.** Tato nabíječka není určena pro vozidla.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Nabíječky

Nabíječka DCB105 může nabíjet baterie Li-Ion s napájecím napětím 10,8 V, 14,4 V a 18 V (DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB180, DCB181, DCB182 a DCB183).

Tato nabíječka nemusí být žádným způsobem seřizována a je zkonstruována tak, aby byla zajištěna její co nejjednodušší obsluha.

Postup nabíjení (obr. 2)

1. Před vložením baterie připojte nabíječku k příslušné zásuvce s napájecím napětím 230 V.
2. Vložte baterii (i) do nabíječky a ujistěte se, zda je v nabíječce řádně usazena. Červený indikátor (nabíjení) začne blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
3. Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky. Baterie je zcela nabitá a může být okamžitě použita nebo může být ponechána v nabíječce.

POZNÁMKA: Aby byla zajištěna maximální výkonnosti a životnosti baterie Li-Ion, před prvním použitím ji zcela nabijte.

Průběh nabíjení

Stav nabití baterie je podrobně popsán v níže uvedené tabulce.

Stav nabití	
 nabíjení	— — — —
 zcela nabitó	—————
 prodleva zahřátá/studená baterie	— • — • — • — •
 vadná baterie nebo nabíječka	••••••••••



závada v elektrickém
vedení

.. .. .

V této nabíječce nebude vadná baterie nabíjena. Nabíječka bude signalizovat vadnou baterii nerozsvícením kontrolky nabíjení nebo způsobem blikání, který určuje závadu baterie nebo nabíječky.

POZNÁMKA: To může také znamenat závadu v nabíječce.

Pokud nabíječka signalizuje závadu, předejte ji společně s baterií do autorizovaného servisu k otestování.

Prodleva zahřátá/studená baterie

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie.

Nářadí XR Li-Ion jsou vybavena systémem elektronické ochrany, která chrání baterii před přetížením, přehřátím a úplným vybitím.

Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Dojde-li k takové situaci, vložte baterii Li-Ion do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

Studená baterie se nabíjí přibližně poloviční rychlostí, než zahřátá baterie. Baterie se bude během celého nabíjecího procesu nabíjet pomalejší rychlostí a nevrátí se na maximální rychlost nabíjení ani v případě, je-li zahřátá.

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie

Objednáváte-li náhradní baterii, nezapomeňte do objednávky doplnit katalogové číslo a napájecí napětí baterie.

Po dodání není baterie zcela nabitá. Před použitím nabíječky a baterie se seznamte s níže uvedenými bezpečnostními pokyny a dodržujte uvedené postupy pro nabíjení.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- **Nenabíjejte a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může jiskřením způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Nikdy baterii do nabíječky nevkládejte**

násilím. Baterii nikdy žádným způsobem neupravujte, aby mohla být nabíjena i v jiné nabíječce, protože by mohlo dojít k prasknutí obalu baterie k následnému vážnému zranění.

- **Nabíjejte baterie pouze v určených nabíječkách DEWALT.**
- **NEPONOŘUJTE ani NEOPLACHUJTE** baterie vodou nebo jinou kapalinou.
- **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a baterie na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní boudy nebo plechové stavby v letním období).**
- Z důvodu dosažení nejlepších výsledků se před použitím ujistěte, zda je baterie zcela nabitá.



VAROVÁNÍ: Nikdy se nepokoušejte baterii z jakéhokoli důvodu rozebírat. Je-li obal baterie prasklý nebo poškozený, nevkládejte baterii do nabíječky. Zabraňte pádu, rozdrčení nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterii nebo nabíječku, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah kladivem, rozšlápnutí). Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené baterie by měly být vráceny do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna jejich recyklace.



UPOZORNĚNÍ: Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu. Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrhnutí.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Nelikvidujte baterie spalováním, i když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebené.** Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterie typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li k potřísnění pokožky kapalinou z baterie, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po takovou dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhličitů a solí lithia.

- **Obsah otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.



VAROVÁNÍ: Riziko popálení. Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.

Baterie

TYP BATERIE

Model DCS373 pracuje s baterií s napájecím napětím 18 V.

Mohou být použity také baterie DCB180, DCB181, DCB182 nebo DCB183. Další informace naleznete v části **Technické údaje**.

Doporučení pro uložení baterií

1. Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu a provozní životnosti skladujte nepoužívané baterie při pokojové teplotě.
2. Skladujte-li baterie delší dobu, s ohledem na dosažení optimálních výsledků vám doporučujeme, abyste je uložili mimo nabíječku zcela nabitě na suchém a chladném místě.

POZNÁMKA: Baterie by neměly být skladovány, jsou-li zcela vybité. Před použitím musí být baterie zcela nabitá.

Nálepky na nabíječku a na baterii

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nabíječku a na baterii opatřeny následujícími piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Nabíjení.



Zcela nabitá.



Prodleva zahřátá/studená baterie.



Vadná baterie nebo závada v nabíječce.



Závada v elektrickém vedení.



Nepokoušejte se kontakty baterie propojovat vodivými předměty.



Nenabíjejte poškozené baterie.



Používejte výhradně s bateriemi DeWALT. Jiné baterie mohou prasknout, způsobit poranění nebo jiné škody.



Zabraňte styku s vodou.



Poškozené kabely ihned vyměňte.



Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Likvidaci baterie provádějte s ohledem na životní prostředí.



Baterie nespalujte.



Nabíjí baterie typu Li-Ion.



Doba nabíjení je uvedena v části **Technické údaje**.



Není určeno pro venkovní použití.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 kotoučovou pilu na řezání kovů
- 1 pilový kotouč se 30 zuby
- 1 šestihranný klíč
- 2 baterie Li-Ion (modely M2)
- 1 kufřík
- 1 nabíječku
- 1 návod k obsluze
- 1 výkresovou dokumentaci

POZNÁMKA: Modely N nejsou dodávány s bateriemi, nabíječkou a kufříkem.

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.

- Před zahájením práce věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Popis (obr. 1, 4 - 6)



VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k jeho poškození nebo k zranění.

- Spouštěcí spínač
- Blokovací tlačítko spouštěcího spínače
- Páčka nastavení hloubky řezu
- Tlačítko zablokování hřídele
- Indikátor čáry řezu
- Upínací šroub pilového kotouče
- Spodní kryt
- Páka spodního krytu
- Baterie
- Kontrolní okénko
- Patka pily
- Šestihranný klíč
- Uvolňovací tlačítko baterie
- Hlavní rukojeť
- Přídavná rukojeť
- Tlačítko ukazatele stavu nabití (obr. 4)
- Vnitřní upínací podložka (obr. 5, 6)
- Vnější upínací podložka (obr. 5, 6)
- Hřídel pily (obr. 5, 6)
- Pilový kotouč (obr. 5, 6)

POUŽITÍ VÝROBKU

Tato kotoučová pila pro řezání kovů je určena pro profesionální použití při řezání tenkostěnných kovů a malých kovových konstrukčních prvků.

NEPOUŽÍVEJTE toto nářadí ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tato kotoučová pila pro řezání kovů je elektrické nářadí pro profesionální použití. **NEDOVOLTE** dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za

jejich bezpečnost. Děti by neměly být nikdy ponechány s tímto nářadím bez dohledu.



VAROVÁNÍ: Neprovádějte s touto pilou ponorné řezy nebo zářezy.

KONTROLNÍ PRŮHLED (OBR. 1)



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tuto pilu s poškozeným nebo scházejícím kontrolním průhledem. Je-li kontrolní průhled poškozen nebo ztracen, světe opravu pily autorizovanému servisu. Je-li tato pila používána bez kontrolního průhledu, částičky kovu mohou prolétávat přes kryt a mohou způsobit zranění.



UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte s touto pilou na řezání kovů olej nebo řezné kapaliny. Nepoužívejte čisticí prostředky na čištění průhledu. Čisticí kapaliny a řezné kapaliny nebo oleje by mohly poškodit plasty tohoto průhledu, což by ohrozilo bezpečnou obsluhu této pily.

Tato pila je vybavena kontrolním průhledem (j) na boční části horního krytu. Tento průhled umožňuje uživateli provádět kontrolu při provádění řezu.

PATKA PILY (OBR. 1)

Na přední části patky pily (k) se nachází indikátor čáry řezu (e), který umožňuje uživateli posouvání pily po čáře řezu. Srovnání čáry řezu s vrubem na přední části patky pily a vystředění pomocí indikátoru čáry řezu umožňuje uživateli udržovat pilový kotouč srovnaný s čarou řezu. Je-li čára řezu viditelná přes nejužší část indikátoru řezu, pilový kotouč bude procházet přímo čarou řezu.

PRACOVNÍ SVÍTLILNA

Tato pila je vybavena pracovní svítilnou, která je automaticky zapnuta po stisknutí spouštěcího spínače pily. Svítilna automaticky zhasne po uplynutí 20 sekund od uvolnění spouštěcího spínače pily. Pokud zůstává spoušť stisknuta, pracovní světlo zůstane svítit.

POZNÁMKA: Pracovní svítilna je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako svítilna.

Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí baterie odpovídá napětí na výkonovém štítku. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v síti.



Vaše nabíječka DeWALT je chráněna dvojitou izolací v souladu s normou EN 60335. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně upraveným kabelem, který je dodáván autorizovaným servisem DeWALT.

Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- Zajištěte bezpečné odstranění staré zástrčky.
- Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- Modrý vodič připojte k nulové svorce.



VAROVÁNÍ: K uzemňovací svorce nebude připojen žádný vodič.

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 3 A.

Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytné nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro příkon vaší nabíječky (viz **Technické údaje**). Minimální průřez vodiče je 1 mm². Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odvíňte vždy celou délku kabelu.

MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.



VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky DeWALT.

Vložení a vyjmutí baterie (obr. 3)

POZNÁMKA: Před zahájením provozu se ujistěte, zda je baterie zcela nabitá. Po úplném vybití baterie svítilna bez výstrahy zhasne.

VLOŽENÍ BATERIE DO RUKOJETI NÁŘADÍ

1. Srovnajte baterii (i) s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. 3).

2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda se neuvolňuje.

VYJMUTÍ BATERIE Z NÁŘADÍ

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (m) a vysuňte baterii z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky podle pokynů, které jsou uvedeny v části tohoto návodu popisující nabíječku.

BATERIE S UKAZATELEM STAVU NABÍTÍ (OBR. 4)

Některé baterie DeWALT jsou vybaveny ukazatelem nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele (p). Svítící kombinace těchto tří zelených LED diod určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než použitelná limitní hodnota, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Spouštěcí spínač (obr. 1)



VAROVÁNÍ: Toto nářadí neobsahuje žádný prvek, kterým by bylo možné zajistit spoušť v poloze ZAPNUTO a nikdy by spoušť neměla být v této poloze zajištěna jakýmkoliv jiným způsobem.

Tato pila je ovládána spouštěcím spínačem (a) a blokovacím tlačítkem spouštěcího spínače (b). Blokovací tlačítko musí být stisknuto dříve, než spouštěcí spínač zapne pilu. Uvolněním spouštěcího spínače dojde k vypnutí pily.

Výměna pilových kotoučů (obr. 1, 5 - 7)

MONTÁŽ PILOVÉHO KOTOUČE

1. Nasadte vnitřní upínací podložku (q) na hřídel pily (s) tak, aby byla velká plocha podložky otočena směrem k pilovému kotouči (obr. 5, 6).
2. Zasuňte spodní kryt pilového kotouče (g), umístěte pilový kotouč (t) na hnací hřídel pily na vnitřní upínací podložku (q) a ujistěte se, zda se bude pilový kotouč otáčet ve správném směru (směr šípky na pilovém kotouči a také zuby pilového kotouče musí směřovat ve

stejném směru jakým ukazuje šipka na pile). Nepředpokládejte, že při správné instalaci bude potisk na kotouči vždy otočen směrem k vám. Při zasunování spodního krytu pilového kotouče při montáži pilového kotouče zkontrolujte stav a pohyblivost tohoto spodního krytu, abyste zajistili jeho správnou funkci. Při nastavení různých úhlů a hloubek řezu proveďte kontrolu, abyste se ujistili, zda se kryt pohybuje volně a zda se nedotýká kotouče nebo jiné části pily.

3. Nasadte vnější upínací podložku (r) na hřídel pily (s) tak, aby byla velká plocha podložky otočena směrem k pilovému kotouči (t) a aby zkosené hrany podložky směřovaly od kotouče.
4. Rukou našroubujte upínací šroub pilového kotouče (f) do hřídele pily. (Šroub je opatřen levým závitem a při utahování musí být otáčen proti směru pohybu hodinových ručiček. Viz šipka na obr. 7A.)
5. Při otáčení hřídelem pily pomocí šestihranného klíče (l, obr. 1) stiskněte zajišťovací tlačítko hřídele (d) a držte jej, dokud nedojde k zablokování hřídele pily.
6. Pomocí šestihranného klíče řádně utáhněte upínací šroub pilového kotouče.

POZNÁMKA: Nikdy neprovádějte blokování hřídele, je-li pila v chodu a nepoužívejte toto blokování k zastavení pilového kotouče. Nikdy nářadí nezapínejte, je-li použito toto blokování hřídele. Došlo by k vážnému poškození vaší pily.

VÝMĚNA PILOVÉHO KOTOUČE

1. Chcete-li uvolnit upínací šroub pilového kotouče (f), stiskněte blokovací tlačítko hřídele (d) a otáčejte hřídelem pily (s) pomocí šestihranného klíče (l), dokud nedojde k zablokování hřídele pily a dokud se nepřestane otáčet pilový kotouč. Se zablokovaným hřídelem pily otáčejte pomocí šestihranného klíče upínacím šroubem pilového kotouče ve směru pohybu hodinových ručiček. (Šroub je opatřen levým závitem a při povolování musí být otáčen ve směru pohybu hodinových ručiček. Viz šipka na obr. 7B.)
2. Vyjměte upínací šroub pilového kotouče (f) a sejměte pouze vnější upínací podložku (r). Sejměte pilový kotouč.
3. Odstraňte kovové piliny a nečistoty, které mohou být nahromaděny v krytu nebo v prostoru pro upínací podložku a podle výše

uvedeného postupu zkontrolujte stav a funkci spodního krytu pilového kotouče. Tento prostor nikdy nemažte.

4. Zvolte pro prováděnou práci správný kotouč (viz **Pilové kotouče**). Vždy používejte pouze pilové kotouče, které mají správnou velikost (průměr) a které mají také správný průměr a tvar upínacího otvoru pro montáž na hřídel pily. Vždy se ujistěte, zda maximální povolené otáčky pilového kotouče (ot./min) odpovídají nebo převyšují otáčky pily (ot./min).
5. Postupujte podle kroků 2 až 6 v části **Montáž pilového kotouče** a ujistěte se, zda se pilový kotouč otáčí ve správném směru.

SPODNÍ KRYT PILOVÉHO KOTOUČE



VAROVÁNÍ: V určitých provozních podmínkách se mohou nahromadit kovové piliny ve spodním krytu, což způsobí tření spodního krytu o horní kryt pilového kotouče. Před každým použitím pily zkontrolujte funkci spodního krytu a je-li to nutné, odstraňte nahromaděné nečistoty.



VAROVÁNÍ: Spodní kryt pilového kotouče je bezpečnostním prvkem, který snižuje riziko vážného zranění osob. Nikdy nepoužívejte tuto pilu, je-li tento kryt poškozen, je-li špatně sestaven, nepracuje-li správně nebo není-li na pile namontován. Nikdy se nespolehejte na to, že váš spodní kryt pilového kotouče ochrání za všech okolností. Vaše bezpečnost závisí na dodržování všech uvedených varování a upozornění a také na správné obsluze pily. Před každým použitím pily zkontrolujte řádné zavírání spodního krytu podle pokynů v části Doplňkové bezpečnostní předpisy pro kotoučové pily. Není-li pila opatřena spodním krytem pilového kotouče nebo není-li funkce tohoto krytu správná, před použitím pily zajistěte opravu. Z důvodu zajištění bezpečnosti a spolehlivosti výrobku svěřte provádění jeho oprav, údržby a seřízení pouze autorizovanému servisnímu centru nebo jinému autorizovanému servisu, ve kterém budou používány pouze originální náhradní díly.

PILOVÉ KOTOUČE



VAROVÁNÍ: Z důvodu minimalizace rizika poranění zraku vždy používejte

ochranné brýle. Karbid je tvrdý, ale křehký materiál. Cizí předměty v obrobku, jako jsou například dráty nebo hřebíky, mohou způsobit prasknutí nebo zlomení zubů pilového kotouče. Pracujte s touto pilou pouze v případě, je-li opatřena správným krytem pilového kotouče. Před použitím upněte pilový kotouč v poloze se správným směrem otáčení a vždy používejte čisté a ostré pilové kotouče.

Pilový kotouč	Průměr	Zuby	Použití
DT1212-QZ	140 mm (5-1/2")	30	Univerzální použití řezání železných kovů

Máte-li jakékoli dotazy týkající pilových kotoučů, kontaktujte prosím autorizovaného prodejce DEWALT.

ZPĚTNÝ RÁZ

Zpětný ráz je okamžitou reakcí na sevření kotouče, odskočení nebo vychýlení pilového kotouče, které způsobí neočekávané vyskočení kotoučové pily z obrobku směrem k obsluze. Pokud dojde k přiskřípnutí kotouče nebo k jeho zablokování v zářezu, kotouč se zasekne a reakce motoru odmrští kotoučovou pilu rychle zpět, směrem k obsluze. Dojde-li k zkroucení pilového kotouče nebo k jeho vychýlení v řezu, zuby na zadní části pilového kotouče se mohou zaryt do horního povrchu materiálu, což způsobí vyhození pilového kotouče ze zářezu a vyskočení kotoučové pily směrem k obsluze.

K zpětnému rázu dochází zejména v případech, kdy nastanou následující podmínky:

1. NESPRÁVNÁ PODPĚRA OBROBKU

- Průhyb nebo nesprávné zvedání obrobku může způsobit přiskřípnutí pilového kotouče, což může vést k zpětnému rázu (obr. 9).
- Prořezávání materiálu, který je podepřen pouze na obou okrajích, může způsobit zpětný ráz. Při poklesu materiálu během prořezávání dochází k uzavírání prořezu a k sevření pilového kotouče (obr. 9).
- Odfíznutí prověšeného nebo převísleho materiálu směrem zdola nahoru ve svislém směru může způsobit zpětný ráz. Padající odřezek materiálu může způsobit přiskřípnutí pilového kotouče.
- Řezání dlouhých úzkých pásů může způsobit zpětný ráz. Odřezaný pás se

může provést nebo zkroutit, což může způsobit uzavření zářezu a přiskřípnutí pilového kotouče.

- Zachycení spodního krytu na povrchu pod aktuálně řezaným materiálem, omezuje ovladatelnost. Pila se může částečně zvedat z řezu v obrobku, což zvyšuje pravděpodobnost kroucení pilového kotouče.

2. NESPRÁVNĚ NASTAVENÁ HLOUBKA ŘEZU NA PILE

Chcete-li provést co nejefektivnější řez, zuby pilového kotouče by měly nad povrchem obrobku vyčnívat pouze tak, jak je zobrazeno na obr. 8. To umožňuje patce, aby podpírala pilový kotouč a aby bylo minimalizováno zkroucení a přiskřípnutí materiálu. Viz část **Nastavení hloubky řezu**.

3. KROUCENÍ PILOVÉHO KOTOUČE (VYCHÝLENÍ V ŘEZU)

- Velký tlak na pilu v řezu způsobí kroucení pilového kotouče.
- Pokus o otáčení pily v řezu (pokus o návrat na vyznačenou čáru řezu) může způsobit kroucení pilového kotouče.
- Přecenění vlastních sil nebo obsluha pily s nevhodnou polohou těla (mimo rovnováhu), může způsobit kroucení pilového kotouče.
- Změna úchopu pily nebo polohy těla při řezání může způsobit kroucení pilového kotouče.
- Podepření pily z důvodu uvolnění pilového kotouče může způsobit kroucení pilového kotouče.

4. POUŽITÍ TUPÝCH NEBO ZNEČIŠTĚNÝCH PILOVÝCH KOTOUČŮ

Tupé pilové kotouče způsobují větší zatížení pily. Aby uživatel tento jev kompenzoval, bude obvykle více tlačít na pilu, což ovšem povede k ještě většímu zatížení pily a bude ještě více podporovat kroucení pilového kotouče v řezu. Opatřebované pilové kotouče mohou mít také nedostatečnou vůli, což zvyšuje možnost zablokování pilového kotouče a zvyšuje také zatížení.

5. OPĚTOVNÉ SPUŠTĚNÍ PILY V ŘEZU SE ZABLOKOVANÝMI ZUBY PILOVÉHO KOTOUČE V MATERIÁLU OBROBKU

Před zahájením řezu nebo při opětovném zahájení řezu po zastavení pily s pilovým

kotoučem v zářezu by měla být pila uvedena do chodu v maximálních otáčkách. Neprovedete-li tento úkon, může dojít k zablokování pilového kotouče nebo k zpětnému rázu.

Všechny podmínky, které mohou vést k zablokování, uvíznutí, kroucení nebo vychýlení pilového kotouče, mohou způsobit zpětný ráz. Viz části **Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily** a **Pilové kotouče**, kde naleznete postupy nebo techniky, které budou minimalizovat možnost vzniku zpětného rázu.

Nastavení hloubky řezu (obr. 8)



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Kotoučová pila pro řezání kovů je vybavena otočnou patkou, která uživateli umožňuje nastavení požadované hloubky řezu. Chcete-li dosáhnout co nejúčinnějšího řezu, nastavte hloubku řezu tak, aby pod řezaným materiálem vyčníval pouze jeden zub. Jedná se o vzdálenost od špičky jednoho zubu k spodní části kořene zubu před zubem. Tak bude zajištěno minimální tření pilového kotouče a bude docházet k odvodu pilin z řezu, což umožní chladnější a rychlejší řezání a omezí riziko zpětného rázu.

NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

1. Položte k pilovému kotouči kousek materiálu, který chcete řezat.
2. Poznamenejte si, jak velká část zubu přečnívá materiál.
3. Povolte páku nastavení hloubky řezu (c) a nastavte patku na požadovanou hloubku řezu.
4. Utáhněte řádně páku nastavení hloubky řezu.

Podpěra obrobku (obr. 9)

ŘEZÁNÍ PLECHŮ

Na obr. 9 je znázorněn správný a nesprávný způsob podpěry velkých plechů. Chcete-li zabránit zpětnému rázu, podepřete materiál v blízkosti řezu. Nepodpírejte materiál daleko od čáry řezu. Je-li materiál podepřen daleko od čáry řezu, bude blokovat pilový kotouč a způsobí zpětný ráz. Řežete-li tenké pásy, udržujte pilový kotouč ve

vzdálenosti alespoň 13 mm od okraje materiálu. Tenké pásy se mohou vázat k sobě, což způsobí zpětný ráz a což bude zvyšovat riziko zranění.

ŘEZÁNÍ PRAVOÚHLÝCH KOVOVÝCH PROFILŮ

Upněte si řezaný materiál na pracovním stole nebo na jiné vhodné pracovní ploše, jak je uvedeno výše.

Řezání (obr. 10, 11)

1. Držte pilu bezpečně oběma rukama. Na obr. 10 je znázorněna správná poloha rukou. Stoupněte si na stranu prováděného řezu a nestůjte v ose kotouče. Tak budete chráněni před zraněním způsobeným zpětným rázem.
2. Budete-li odřezávat koncové části pravoúhlých kovových profilů, umístěte nejširší část patky pily na část materiálu, která je upnutá k pracovnímu stolu nebo na jinou podpěru, která není součástí materiálu, která odpadne po provedení řezu.
3. Stiskněte spouštěcí spínač a dříve, než se pilový kotouč dostane do kontaktu s řezaným materiálem počkejte, dokud pila nedosáhne maximálních otáček (obr. 11).
4. Tlačte pilu směrem dopředu rychlostí, která umožní pilovému kotouči provádět bezproblémový řez.
5. Při dokončování řezu uvolněte spouštěcí spínač a před zvednutím pily z obrobku nechejte pilový kotouč zastavit. Při zvedání pily z obrobku bude působením pružiny docházet k automatickému zavírání krytu pilového kotouče.

OPRAVA ŘEZU

Začně-li se pilový kotouč odchylovat od čáry řezu, nepokoušejte se vrátit k čáře řezu silou. Násilná úprava prováděná uvnitř řezu může způsobit zablokování pily a zpětný ráz. Místo toho uvolněte spínač pily a počkejte, dokud nedojde k úplnému zastavení. Potom vyjměte pilu z prováděného řezu. Spustte znovu pilu a opět ji zasuňte do řezu v požadovaném úhlu.



UPOZORNĚNÍ: Neprovádějte s touto pilou řezání šroubů. Mohlo by dojít k poškození nářadí nebo ke zranění.

Maximalizace provozní životnosti pilových kotoučů

Chcete-li prodloužit provozní životnost pilových kotoučů, dodržujte následující pokyny:

- Netlačte pilový kotouč do kovu silou. Pila musí řezat vlastním tempem a konstantní rychlostí.

- Není-li pohyb pily při řezání již jednoduchý, dochází-li k přetěžování motoru nebo dochází-li k nadměrnému zahřívání pilového kotouče, proveďte jeho výměnu.
- Udržujte základnu pily pevně opřenou o řezaný kov.
- Dochází-li k vibracím nebo chvění řezaného kovu, upněte materiál pokud možno co nejlépe u prováděného řezu a snižte rychlost řezání.

OBSLUHA



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.



VAROVÁNÍ: Vždy používejte vhodné osobní prostředky pro ochranu sluchu. V určitých podmínkách a po určité době použití může hluk tohoto nářadí způsobit ztrátu sluchu.

Pokyny pro použití



VAROVÁNÍ:

- Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.
- Zajistěte, aby byl řezaný materiál pevně upnutý.
- Vyvíjejte na nářadí pouze mírný tlak a nevyvíjejte boční tlak na pilový kotouč. Je-li to možné, pracujte s patkou pily přitisknutou k obrobku. Tak předejdete poškození pilového kotouče a zabráníte trhavým pohybům a vibracím nářadí.
- Vyvarujte se přetěžování nářadí.
- Před zahájením řezu nechejte pilový kotouč několik sekund v chodu naprázdno.

Správná poloha rukou (obr. 10)



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí **VŽDY** bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na hlavní rukojeti (n) a druhou ruku na přídavné rukojeti (o), jak je uvedeno na obr. 10, aby byla pila vedena správně.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí DeWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Výměna kontrolního průhledu (obr. 1)



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tuto pilu s poškozeným nebo scházejícím kontrolním průhledem. Je-li kontrolní průhled poškozen nebo ztracen, svěťte opravu pily autorizovanému servisu. Je-li tato pila používána bez kontrolního průhledu, částice kovu mohou prolétávat přes kryt a mohou způsobit zranění.

Kontrolní průhled (j) musí být vyměněn v autorizovaném servisu DeWALT.



UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte při čištění kontrolního průhledu žádné čisticí kapaliny, abyste zabránili poškození průhledu a ovlivnění bezpečné obsluhy této pily. Použijte pro odstranění nahromaděných nečistot z vnitřní části kontrolního průhledu proud stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu používejte ochranné brýle.

Nabíječka a baterie nejsou určeny k opravám. Uvnitř se nenachází žádné části určené k opravám.



Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



Čištění



VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofoukejte nářadí proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou oslabit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ NABÍJEČKY



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče bez kovových štětín. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.

Doplňkové příslušenství



VAROVÁNÍ: Protože jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno, může být použití takového příslušenství nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

Používejte pouze pilové kotouče pro řezání kovů s průměrem 140 mm DEWALT a s průměrem upínacího otvoru 20 mm.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí



Třídte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován v běžném domácím odpadu.

Nebudete-li výrobek DEWALT dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním

odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběry odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li využít výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který zařízení odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu DEWALT naleznete na příslušné adrese uvedené na zadní straně tohoto návodu. Seznam autorizovaných servisů DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.



Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběry. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Společnost DeWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro profesionální uživatele tohoto nářadí. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

• 30 DNŮ ZÁRUKA VÝMĚNY •

Nejste-li s výkonem vašeho nářadí DeWALT zcela spokojeni, můžete jej do 30 dnů po zakoupení vrátit. Nářadí musí být v kompletním stavu jako při zakoupení a musí být dodáno na místo, kde bylo zakoupeno, kde bude provedena výměna nebo navrácení peněz. Nářadí musí být v uspokojivém stavu a musí být předložen doklad o jeho zakoupení.

• JEDNOROČNÍ SMLOUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Musí-li být během 12 měsíců po zakoupení provedena údržba nebo servis vašeho nářadí DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné provedení tohoto úkonu. Tento úkon bude bezplatně proveden v autorizovaném servisu DeWALT. K nářadí musí být předložen doklad o jeho zakoupení. Tato oprava zahrnuje i práci. Tento bezplatný servis se nevztahuje na příslušenství a náhradní díly, pokud nejsou také kryty zárukou.

• JEDNOROČNÍ PLNÁ ZÁRUKA •

Dojde-li během 12 měsíců od zakoupení výrobku DeWALT k poškození tohoto výrobku z důvodu závady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, společnost DeWALT zaručuje bezplatnou výměnu všech poškozených částí - nebo dle našeho uvážení - bezplatnou výměnu celého nářadí, za předpokladu, že:

- Závada nevznikla v důsledku neodborného zacházení.
- Výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- Výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- Byl předložen doklad o zakoupení;
- Byl výrobek vrácen kompletní s původními komponenty.

Požadujete-li reklamaci, kontaktujte prodejce u kterého jste výrobek zakoupili nebo vyhledejte autorizovanou servisní organizaci. Seznam autorizovaných servisů DeWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na případné změny vyhrazeno.

06/2014

CZ ZÁRUČNÍ LIST

SK ZÁRUČNÝ LIST



TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Podpis Pečiatka predajne
			Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy				SK Dokumentácia záručnej opravy		
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závaďa	Razítko
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Podpis Pečiatka
						Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624